



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 14.7.2004  
KOM(2004) 489 slutlig

2004/0164 (CNS)

Förslag till

**RÅDETS FÖRORDNING**

**om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken**

(framlagt av kommissionen)

## MOTIVERING

Avsikten med det här förslaget är att upprätta en rättslig ram för finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken (GJP).

I det syftet inrättas enligt förslaget två fonder:

- Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ)
- Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU).

I det här utkastet till förordning skapas en rättslig grund för finansiering av de olika åtgärder som berörs av dessa två fonder, inbegripet det tekniska stöd som behövs för att genomföra och övervaka den gemensamma jordbrukspolitiken.

Finansieringen av vissa av de åtgärder som genomförs inom ramen för GJP kräver gemensam förvaltning. De villkor som skall gälla när kommissionen utövar sitt uppdrag att genomföra de Europeiska gemenskapernas allmänna budget och de skyldigheter att samarbeta som skall gälla för medlemsstaterna bör därför fastställas.

För att underlätta verksamheten för både medlemsstaterna och kommissionen bör, så långt det är möjligt, samma funktionssätt gälla för de två fonderna.

Inom den ramen förutsätts medlemsstaterna godkänna de utbetalande organen och även i förekommande fall samordningsorganen.

När årsräkenskaperna överlämnas bör de åtföljas av en revisionsförklaring av det ansvariga utbetalande organet och en attestering av att de räkenskaper som överlämnas är fullständiga, exakta och sanningsenliga. Kommissionens kontroll genomförs genom ett granskningsförfarande i två steg (räkenskaper och förenlighet).

Var och av fonderna skall dock behålla sina särdrag, för EGFJ:s del i synnerhet att den fonden förfogar över odifferentierade anslag medan EJFLU svarar för differentierade anslag för vilka regeln N+2 och automatiskt återtagande av anslag bibehålls. Periodiciteten i utbetalningarna skiljer sig också för de två fonderna (månatlig respektive kvartalsvis) liksom behandlingen av belopp som drivs in till följd av oegentligheter. Inom ramen för EJFLU får dessa belopp återanvändas av medlemsstaten inom ramen för samma program för landsbygdsutveckling.

Det här utkastet till förordning innehåller också de särskilda reglerna för budgetdisciplin, och hänsyn tas till reformen av den gemensamma jordbrukspolitiken enligt förordning (EG) nr 1782/2003. Bestämmelserna rör bland annat de belopp som årsvis ställs till förfogande för utgifter från EGFJ, de bestämmelser om tidsfrister för utbetalning som gäller för medlemsstaterna, bestämmelserna om minskningar och eventuellt inställande av de månatliga eller kvartalsvisa utbetalningarna samt den växelkurs gentemot dollarn som skall användas i budgetarbetet.

I de fall där finansieringstaken har fastställts i euro i gemenskapslagstiftningen bör ersättningen till medlemsstaterna begränsas till detta tak, med förbehållet att minskningar eventuellt kan komma att göras som en följd av beslut om budgetdisciplin enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 1782/2003.

I det sammanhanget föreskrivs det också att det är kommissionens uppgift att fastställa de anpassningar som föreskrivs enligt den artikeln, om rådet inte lyckas fatta ett sådant beslut inom de föreskrivna tidsfristerna.

Principen om förenlighet med budgettaket skall gälla genom hela budgetprocessen. Om det ändå skulle inträffa att medlemsstaternas anspråk på stöd leder till att taket kan komma att överskridas vid budgetårets slut, skall ett särskilt förförande inledas för att garantera att taket inte överskrids.

I det här utkastet till förordning fastställs de anslag som skall tilldelas EGFJ och EJFLU i enlighet med bestämmelserna i artikel 180 i budgetförordningen. Slutligen skall det i förordningen enligt det här förslaget fastställas övergångsregler som behövs för övergång från landsbygdsutveckling finansierad av garantisektionen eller utvecklingssektionen vid EUGFJ till finansiering från EJFLU från och med 2007.

Det anges också att GD Jordbruk och GD Budget vid sitt möte den 24 juni 2004 enades om principen att utkastet till interinstitutionellt avtal skall innehålla ett åtagande från Europaparlamentet och rådet att fatta beslut om anslagstilldelning enligt de ekonomiska ramar som gäller för strukturfonderna, fonden för landsbygdens utveckling och fonden för fisket.

Förslag till

## RÅDETS FÖRORDNING

### om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37.2 tredje stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av revisionsrättens yttrande,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

av följande skäl:

- (1) Den gemensamma jordbrukspolitiken omfattar en uppsättning åtgärder, inbegripet åtgärder för landsbygdsutveckling. Finansieringen av dessa åtgärder bör säkerställas så att ett verksamt bidrag kan lämnas till att målen för den gemensamma jordbrukspolitiken uppnås. Eftersom dessa åtgärder har vissa gemensamma inslag men dock skiljer sig åt i flera avseenden, bör bestämmelserna för finansiering av dem inrymmas i ett regelverk som gör det möjligt att i vid behov tillämpa olika förfaranden. För att ta hänsyn till dessa skillnader bör det inrättas två europeiska jordbruksfonder, där den första, Europeiska garantifonden för jordbruket, skall finansiera marknadsåtgärder och andra åtgärder och den andra, Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling, är avsedd att finansiera program för landsbygdsutveckling.
- (2) Utgifterna för den gemensamma jordbrukspolitiken inbegripet utgifterna för landsbygdsutveckling finansieras från de två nämnda fonderna antingen centralt eller via gemensam förvaltning mellan medlemsstaterna och gemenskapen enligt artikel 53 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget<sup>1</sup>. En uttömmande förteckning bör upprättas över de åtgärder som får finansieras från dessa två fonder.
- (3) Om kommissionen när räkenskaperna avslutas inte har tillräckliga garantier för att den nationella kontrollen är adekvat och öppen och att de utbetalande organen kontrollerar att betalningsanspråken är lagliga och tillåtna, kan den inte inom rimlig tid fatta beslut om vilket totalt utgiftsbelopp som de europeiska jordbruksfonderna skall svara för. Föreskrifter bör därför utfärdas för hur medlemsstaternas godkännande av utbetalande

---

<sup>1</sup> EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

organ skall gå till, för förfaranden som medlemsstaterna skall införa för att göra det möjligt att få de revisionsförklaringar som behövs och attesteringar av förvaltnings-, övervaknings- och kontrollsystemen samt attesteringen av årsräkenskaperna från oberoende organ.

- (4) För att säkerställa konsekvens i normerna för godkännande i medlemsstaterna skall kommissionen ge ledning om vilka kriterier som skall tillämpas. För att därutöver säkerställa öppenhet och insyn i de nationella kontrollerna, särskilt när det gäller godkännande, giltigförklaring och utbetalning, bör, om det behövs, antalet myndigheter och organ som tilldelas dessa befogenheter begränsas med hänsyn tagen till varje medlemsstats konstitutionella bestämmelser.
- (5) Om en medlemsstat godkänner mer än ett utbetalande organ, är det viktigt att den utser ett enda samordningsorgan med uppgift att säkerställa konsekvens i medelsförvaltningen, att utgöra en förbindelselänk mellan kommissionen och de olika godkända utbetalande organen och att säkerställa att den information som kommissionen begär in om de olika utbetalande organens verksamhet skyndsamt överlämnas.
- (6) För att säkerställa ett harmoniskt samarbete mellan kommissionen och medlemsstaterna vid finansieringen av utgifterna för den gemensamma jordbrukspolitiken, och då i synnerhet för att göra det möjligt för kommissionen att nära följa medlemsstaternas ekonomiska förvaltning och avsluta räkenskaperna för de utbetalande organen, är det nödvändigt att medlemsstaterna lämnar vissa uppgifter till kommissionen eller att de bevarar dessa uppgifter så att de kan ställas till kommissionens förfogande. För det syftet bör informationsteknik användas i så stor utsträckning som möjligt.
- (7) För att få fram de uppgifter som skall överföras till kommissionen och för att kommissionen skall ha full och omedelbar tillgång till uppgifter om utgifterna, både när det gäller handlingar i pappersform och uppgifter i elektronisk form, bör det fastställas villkor för dataöverföringen, överföringssättet och de tidsfrister som skall gälla.
- (8) Finansieringen av de åtgärder och insatser som krävs inom den gemensamma jordbrukspolitiken sker delvis genom gemensam förvaltning. För att säkerställa en sund ekonomisk förvaltning av gemenskapens medel bör kommissionen vidta åtgärder för att kontrollera att de myndigheter som av medlemsstaterna fått uppdraget att göra utbetalningar gör detta i enlighet med sund förvaltning av fonderna. De skyldigheter att samarbeta som medlemsstaterna har bör klarläggas, arten av de kontroller som kommissionen skall göra bör fastställas och villkor bör preciseras som gör det möjligt för kommissionen att ta ansvar för att genomföra budgeten.
- (9) Det är bara de utbetalande organ som har godkänts av medlemsstaterna som kan erbjuda rimliga garantier för att de kontroller som behövs genomförs innan gemenskapsstöd beviljas till stödmottagarna. Av det skälet är det lämpligt att ange att endast de utgifter som de godkända utbetalande organen svarar för skall kunna komma i fråga för ersättning från gemenskapsbudgeten.
- (10) Det är viktigt att de anslag som behövs för att täcka de utgifter som de godkända utbetalande organen betalar för EGFJ:s räkning, av kommissionen ställs till medlemsstaternas förfogande i form av ersättning på grundval av en redovisning av de

utgifter som dessa organ har haft. I avvaktan på ersättning månadsvis bör medlemsstaterna tillhandahålla de resurser som behövs för att tillgodose behoven hos de godkända utbetalande organen. Personalkostnader och administrativa kostnader som medlemsstaterna och stödmottagarna förorsakas när den gemensamma jordbrukspolitiken genomförs bör de själva bära.

- (11) Det är viktigt att gemenskapsstödet betalas ut till stödmottagarna i tid, så att de kan göra effektivt bruk av det. Om medlemsstaterna inte iakttar de tidsfrister som fastställs i gemenskapslagstiftningen kan allvarliga problem uppstå för stödmottagarna och det kan också äventyra årsplaneringen av gemenskapsbudgeten. Det finns därför skäl att från gemenskapsfinansieringen utesluta utgifter som har ersatts sedan tidsfristen för betalning har löpt ut. För att ge utrymme för rimlighetsbedömningar enligt proportionalitetsprincipen bör kommissionen dock kunna fastställa bestämmelser om möjligheterna att göra undantag från denna generella regel.
- (12) Det är nödvändigt att utfärda föreskrifter om ett förfarande som ger kommissionen möjlighet att besluta om en minskning eller ett tillfälligt inställande av månadsbetalningarna om den information som medlemsstaterna lämnar inte styrker att de tillämpliga gemenskapsbestämmelserna har uppfyllts och visar på ett klart missbruk av gemenskapens medel. I vissa väl definierade fall bör en minskning eller ett inställande vara möjligt även utan att detta förfarande tillgrips. I båda fallen skall kommissionen underrätta den berörda medlemsstaten och klargöra att varje beslut om minskning eller inställande av månadsbetalningarna fattas oberoende av senare beslut vid avslutandet av räkenskaperna.
- (13) Inom ramen för budgetdisciplinen är det nödvändigt att ange ett årligt tak för de utgifter som finansieras genom Europeiska garantifonden för jordbruket med hänsynstagande till de högsta belopp som fastställs för fonden enligt budgetplanen och till de belopp som kommissionen fastställer enligt artikel 10.2 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001<sup>2</sup> samt enligt artikel 143 d och 143 e i den förordningen.
- (14) Budgetdisciplinen kräver också att det årstak för utgifter som finansieras av Europeiska garantifonden för jordbruket iakttas under alla omständigheter, i alla stadier av budgetarbetet och vid genomförandet av budgeten. I det syftet bör det nationella taket för direktstöd per medlemsstat, korrigerat enligt artikel 10 i förordning (EG) nr 1782/2003, anses vara finansieringstak för dessa direktstöd för medlemsstaten i fråga och ersättningen för dessa utbetalningar bör inte överstiga det nämnda taket. Budgetdisciplinen kräver dessutom att all lagstiftning som kommissionen föreslår eller som beslutas av rådet eller kommissionen inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken och budgeten för Europeiska garantifonden för jordbruket inte medför att årstaket överskrids för utgifter som skall finansieras från den fonden. Kommissionen bör även få befogenhet att fastställa de anpassningar som avses i

---

<sup>2</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 864/2004 (EUT L 161, 30.4.2004, s. 18).

artikel 11.1 i förordning (EG) nr 1782/2003 om rådet inte fastställer dem före den 30 juni det kalenderår som anpassningarna skall gälla.

- (15) De åtgärder som vidtas för att fastställa finansiering från EGFJ och från EJFLU när det gäller att beräkna finansieringstak skall inte påverka den behörighet som budgetmyndigheten har enligt fördraget. Dessa åtgärder bör följaktligen grundas på referensbelopp enligt det interinstitutionella avtalet av den [...] och på budgetplanen i bilaga I till det avtalet.
- (16) Budgetdisciplinen innebär också en fortgående granskning av budgetsituationen på medellång sikt. Det är därför viktigt att kommissionen, när den överlämnar det preliminära budgetförslaget ett givet år, också lägger fram sina prognoser och analyser för Europaparlamentet och rådet och att den, om det behövs, föreslår rådet lämpliga åtgärder. Dessutom bör kommissionen alltid helt och fullt utnyttja sina styrningsmöjligheter för att säkerställa att årstaken iakttas och, om det visar sig nödvändigt, föreslå rådet lämpliga metoder för att råda bot på budgetsituationen. Om det vid slutet av budgetåret skulle visa sig att de anspråk på ersättning som medlemsstaterna har skulle leda till att årstaken inte iakttas bör kommissionen kunna fatta beslut om åtgärder som säkerställer å ena sidan en preliminär fördelning av den disponibla budgeten till medlemsstaterna i proportion till deras anspråk på ersättning för oreglerade utbetalningar och å den andra respekt för det tak som fastställts för det berörda året. Betalningarna för det berörda året bör verkställas påföljande budgetår och då bör också gemenskapens totala finansiering per medlemsstat fastställas och även ersättningar mellan medlemsstaterna för att det fastställda beloppet skall respekteras.
- (17) När budgeten genomförs bör kommissionen använda sig av ett månatligt varningssystem för kontroll av jordbruksutgifterna för att kunna reagera så snabbt som möjligt om det finns risk att årstaket överskrids, för att kunna besluta om lämpliga åtgärder inom ramen för sina förvaltningsbefogenheter och, om dessa åtgärder skulle visa sig vara otillräckliga, föreslå rådet att skyndsamt vidta andra åtgärder. För att detta system skall fungera tillfredsställande, måste det göra det möjligt att jämföra de verkliga utgifterna med de uppskattade utgifter som fastställts på grundval av utgifterna från de föregående åren. Kommissionen bör varje månad till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport om hur de faktiska utgifterna utvecklas i förhållande till uppskattningarna fram till rapportdagen med en bedömning av den troliga utvecklingen för resten av budgetåret.
- (18) Det är, med hänsyn till den tid som förflyter från utarbetande av budgetdokument till dess att kommissionen lägger fram dessa för rådet, viktigt att de växelkurser som kommissionen använder för att upprätta dessa dokument korrekt återger senast tillgängliga information.
- (19) Program för landsbygdsutveckling finansieras från gemenskapsbudgeten på grundval av åtaganden med årliga delar. För att medlemsstaterna skall kunna få tillgång till de avsedda gemenskapsmedlen när de genomför sina program för landsbygdsutveckling är det nödvändigt att dessa görs tillgängliga i medlemsstaterna. Det är följaktligen nödvändigt att införa en förhandsfinansiering, med begränsningar av beloppen, med syftet att säkra ett regelbundet flöde av medel som gör det möjligt att på lämpligt sätt göra utbetalningar till stödmottagarna.

- (20) Bortsett från förhandsfinansieringen är det också nödvändigt att skilja mellan olika typer av utbetalningar, mellanliggande utbetalningar och slutbetalningar, från kommissionen till de godkända utbetalande organen och att fastställa villkoren för dessa transaktioner.
- (21) För att skydda gemenskapens ekonomiska intressen bör kommissionen ha befogenhet att avbryta eller minska mellanliggande utbetalningar om fall av utbetalningar som strider mot bestämmelserna upptäcks. Det bör finnas ett förfarande som gör det möjligt för medlemsstaterna att motivera sina utbetalningar.
- (22) Bestämmelsen om återtagande av medel bör bidra till att genomförandet av programmen påskyndas och till en sund ekonomisk förvaltning.
- (23) För att klargöra den ekonomiska relationen mellan de utbetalande organen och gemenskapsbudgeten bör kommissionen årligen genomföra granskning och godkännande av dessa organs räkenskaper. Beslutet om avslutande av de berörda räkenskaperna bör omfatta kontroll av att de är fullständiga, exakta och sanningsenliga, men inte huruvida de är förenliga med gemenskapslagstiftningen.
- (24) Det är också viktigt att kommissionen, som har ansvar för att övervaka att lagstiftningen tillämpas enligt artikel 211 i EG-fördraget, fattar ett beslut om de utgifter som medlemsstaterna betalat är förenliga med gemenskapslagstiftningen. Det är viktigt att medlemsstaterna får motivera sina beslut om utbetalningar och att de har tillgång till förlikning mellan sig och kommissionen i händelse av oenighet. För att ge medlemsstaterna rättsliga och ekonomiska garantier när det gäller gjorda betalningar bör det fastställas en längsta tidsfrist inom vilken kommissionen kan göra bedömningen att det finns skäl till ekonomiska påföljder.
- (25) För att skydda gemenskapens ekonomiska intressen bör medlemsstaterna ha möjlighet att avbryta åtgärder för att säkerställa att verksamhet som finansieras av fonden verkligen äger rum och utförs korrekt. Det är också nödvändigt att medlemsstaterna förebygger och effektivt beivrar eventuella oegentligheter som stödmottagare gör sig skyldiga till.
- (26) När medel återkrävs som har utbetalats av Europeiska garantifonden för jordbruket skall de återvunna beloppen återbetalas till fonden i de fall det rör sig om utgifter som inte är förenliga med gemenskapslagstiftningen eller för vilka det inte finns någon bestämmelse. Det bör finnas föreskrifter om ekonomiskt ansvar när oegentligheter har begåtts och totalbeloppet inte har drivits in. Av det skälet bör det inrättas ett förfarande som gör det möjligt för kommissionen att skydda gemenskapsbudgeten genom att besluta om att belasta den berörda medlemsstaten med en del av de belopp som har förlorats på grund av oegentligheter och som inte har kunnat drivas in inom en rimlig tidsfrist. I vissa fall av underlåtelse från medlemsstatens sida är det berättigat att belasta den aktuella medlemsstaten med hela beloppet. Överföringar från medlemsstaternas konton bör i alla händelser kunna göras till gemenskapsbudgeten efter en viss tidsfrist, med förbehållet att medlemsstaternas skyldigheter enligt deras interna förfaranden iakttas, och med en rättvis fördelning mellan medlemsstaten och gemenskapen av den ekonomiska bördan på grundval av de återkrav som faktiskt har verkställts under de gångna åren.



- (27) Återkrav som medlemsstaterna genomfört kan ha som följd att försena återkrav flera år senare och skapa tvivel om att de överhuvudtaget kommer att kunna genomföras. De kostnader som dessa förfaranden medför kan också vara oproportionerliga i förhållande till vad som bedöms kunna åstadkommas eller vad som har åstadkommit. Det bör följaktligen i vissa fall vara möjligt att tillåta medlemsstaterna att avbryta återkravsförfarandena.
- (28) När det gäller Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling bör de belopp som återvinns eller dras in även fortsättningsvis stå till förfogande för program för landsbygdsutveckling som har godkänts för den berörda medlemsstaten eftersom de har tilldelats den medlemsstaten. För att skydda de ekonomiska intressena i gemenskapsbudgeten bör det ges lämpliga föreskrifter för de fall där en medlemsstat som borde ha upptäckt oegentligheter inte har vidtagit de nödvändiga åtgärderna.
- (29) För att göra det möjligt att använda medlen igen inom ramen för EGFJ respektive EJFLU bör det inrättas möjligheter att på nytt fördela medel som medlemsstaterna återkrävt inom ramen för granskning av förenligheten och för förfaranden som följt på konstaterade underlåtenheter eller oegentligheter och även när det gäller tilläggsavgifter inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter.
- (30) För att kommissionen skall kunna fullgöra sina skyldigheter att säkerställa att det finns väl fungerande system i medlemsstaterna för förvaltning och kontroll av gemenskapens kostnader, och utan att det påverkar medlemsstaternas kontroller, finns det anledning att ge föreskrifter om att av kommissionen bemyndigade personer skall kunna göra kontroller och ha möjlighet att begära assistans från medlemsstaterna.
- (31) Det är nödvändigt att i största möjliga utsträckning använda informationsteknik för att få fram den information som skall sändas till kommissionen. När kontroller utförs bör kommissionen omedelbart ha full tillgång till alla uppgifter som rör utgifter, både när det gäller handlingar i pappersform och uppgifter i elektronisk form.
- (32) Det bör fastställas ett sista datum för betalning avseende program för landsbygdsutveckling för perioden 2000—2006 som finansieras från garantisektionen av EUGFJ. För att medlemsstaterna skall kunna få ersättning för utbetalningar som har gjorts efter detta datum krävs det särskilda övergångsåtgärder. Dessa åtgärder bör även inbegripa bestämmelser om återkrav av förskott som kommissionen har betalat ut på grundval av artikel 5.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1258/1999 och medel om som har använts för frivillig modulering enligt artiklarna 4 och 5 i förordning (EG) nr 1259/1999.
- (33) Det bör fastställas en sista dag från och med vilken kommissionen får dra tillbaka åtagandemedel som inte betalats ut inom ramen för program för landsbygdsutveckling som finansieras från garantisektionen av EUGFJ om de dokument som behövs för att avsluta verksamheten inte har kommit in till kommissionen vid detta datum. Det bör fastställas vilka dokument som behövs för att kommissionen skall kunna fastställa om åtgärderna har avslutats.
- (34) Kommissionen ansvarar för fondernas administration, och det bör föreskrivas ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen i en kommitté för jordbruksfonderna.

- (35) Gemenskapsfinansieringens omfattning gör det nödvändigt att regelbundet informera Europaparlamentet och rådet genom ekonomiska rapporter.
- (36) Eftersom personuppgifter eller affärshemligheter kan komma att förmedlas inom ramen för systemen för nationella kontroller och för granskning av förenligheten krävs det att medlemsstaterna och kommissionen garanterar att den information som tas emot i det här sammanhanget förblir konfidentiell.
- (37) För att säkerställa en sund ekonomisk förvaltning av gemenskapsbudgeten med uppfyllande av rättvisepincipen både på nationell medlemsstatsnivå och för den enskilde jordbrukaren, bör regler för bruket av euron fastställas.
- (38) Som en följd av reglerna i den här förordningen bör följande förordningar upphävas: rådets förordning (EG) nr 25 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>3</sup>, rådets förordning (EG) nr 723/97 av den 22 april 1997 om genomförande av medlemsstaternas åtgärdsprogram på området för kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion<sup>4</sup> och förordning (EG) nr 1258/1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>5</sup>. Vissa av artiklarna i förordning (EEG) nr 595/91 bör upphävas eftersom den här förordningen kommer att innehålla motsvarande bestämmelser.
- (39) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra den här förordningen bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter<sup>6</sup>.
- (40) Att ersätta bestämmelserna i de upphävda förordningarna med dem som föreskrivs i den här förordningen kan komma att medföra vissa specifika praktiska problem, som inte behandlas i den här förordningen, särskilt när det gäller övergången till den nya ordningen. För att sådana problem skall kunna hanteras bör kommissionen få vidta nödvändiga och väl motiverade åtgärder. Dessa åtgärder kan innebära undantag från den här förordningen, men då endast i nödvändig omfattning och för en begränsad period.
- (41) Eftersom programperioden för program för landsbygdsutveckling som finansieras på grundval av den här förordningen börjar den 1 januari 2007 bör den här förordningen börja gälla detta datum. Det är emellertid viktigt att vissa bestämmelser träder i kraft vid ett tidigare tillfälle.

---

<sup>3</sup> EGT 30, 20.4.1962, s. 991/62. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 728/70 (EGT L 94, 28.4.1970, s. 9).

<sup>4</sup> EGT L 108, 25.4.1997, s.6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2136/2001, EGT L 288, 1.11.2001, s. 1.

<sup>5</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

<sup>6</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

**Avdelning I**  
**Allmänna bestämmelser**

**Artikel 1**  
*Syfte och tillämpningsområde*

I den här förordningen fastställs de villkor och särskilda regler som skall gälla för finansiering av utgifter för den gemensamma jordbrukspolitiken, inbegripet utgifter för landsbygdsutveckling men inte för fiskeriprodukter.

**Artikel 2**  
*Fonder för finansiering av jordbruksutgifter*

1. För att uppnå målen för den gemensamma jordbrukspolitiken som de definieras i EG-fördraget och säkerställa finansieringen av de olika åtgärderna i denna, inbegripet finansiering av landsbygdsutveckling, inrättas härmed
  - a) Europeiska garantifonden för jordbruket, nedan kallad EGFJ.
  - b) Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling, nedan kallad EJFLU.
2. EGFJ och EJFLU skall ingå i Europeiska gemenskapens allmänna budget.

**Artikel 3**  
*Utgifter från EGFJ*

1. Genom gemensam förvaltning mellan medlemsstaterna och gemenskapen finansieras följande utgifter från EGFJ som betalats i enlighet med gemenskapsrätten:
  - a) Exportbidrag för export av jordbruksprodukter till tredjeländer.
  - b) Interventioner i syfte att stabilisera jordbruksmarknaden.
  - c) Direktstöd till jordbrukare inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken.
  - d) Informations- och säljfrämjande åtgärder för jordbruksprodukter på gemenskapens inre marknad och marknaderna i tredjeländer som genomförs av medlemsstaterna på grundval av andra program än de som avses i artikel 4 och som har valts ut av kommissionen.
2. Genom central förvaltning finansieras följande utgifter från EGFJ som betalats i enlighet med gemenskapsrätten:
  - a) Gemenskapens ekonomiska bidrag till särskilda veterinära åtgärder, kontrollåtgärder på veterinärområdet, kontrollåtgärder på livsmedelsområdet och foderområdet och program för bekämpning och övervakning av djursjukdomar (veterinära åtgärder) samt till växtskyddsåtgärder.
  - b) Säljfrämjande åtgärder för jordbruksprodukter som företas antingen direkt av kommissionen eller genom förmedling av internationella organ.

- c) Åtgärder beslutade i enlighet med gemenskapslagstiftningen avsedda att säkerställa bevarande, karakterisering, insamling och nyttjande av genetiska resurser inom jordbruket.
- d) Upprättande och underhåll av informationstekniska redovisningssystem för jordbruket.
- e) System för jordbruksundersökningar, inbegripet undersökningar av jordbruksföretagens struktur.

#### *Artikel 4* *Utgifter från EJFLU*

Genom gemensam förvaltning mellan medlemsstaterna och gemenskapen finansieras program för landsbygdsutveckling som genomförs enligt rådets förordning (EG) nr .../...<sup>7</sup>.

#### *Artikel 5* *Finansiering av tekniskt stöd*

EGFJ och EJFLU får var för sig på kommissionens initiativ eller för dess räkning i central förvaltning finansiera förberedande verksamhet, övervakning, administrativt och tekniskt stöd, utvärdering, revision och kontroll som behövs för att genomföra den gemensamma jordbrukspolitiken, inbegripet landsbygdsutveckling. Verksamheten får bl.a. omfatta följande:

- a) De insatser som behövs för analys, administration, övervakning, informationsutbyte och genomförande av den gemensamma jordbrukspolitiken och även sådana insatser som avser upprättande av system för kontroll och för tekniskt och administrativt stöd.
- b) De insatser som behövs för att underhålla och utveckla informationstekniska metoder och hjälpmedel och för samverkan, övervakning och kontroll av förvaltningen av de medel som används för att finansiera den gemensamma jordbrukspolitiken.
- c) Information från kommissionen om den gemensamma jordbrukspolitiken.
- d) Studier över den gemensamma jordbrukspolitiken och utvärdering av åtgärder finansierade av EGFJ och EJFLU, inbegripet förbättring av utvärderingsmetoder och informationsutbyte om de metoder som används inom området.
- e) I förekommande fall genomförandeorgan som inrättas i enlighet med rådets förordning (EG) nr 58/2003<sup>8</sup> och har uppgifter i den gemensamma jordbrukspolitiken.
- f) Verksamhet inriktad på spridning, medvetandegörande, främjande av samarbete eller erfarenhetsutbyte inom gemenskapen, som genomförs inom ramen för landsbygdsutveckling, inbegripet inrättande av nätverk mellan de berörda aktörerna.

---

<sup>7</sup> EUT L [...], [...], s. [...].

<sup>8</sup> EGT L 11, 16.1.2003, s. 1.

## *Artikel 6*

### *Godkännande och återkallande av godkännande för utbetalande organ och samordningsorgan*

1. Utbetalande organ skall vara medlemsstaternas myndigheter och organ som såvitt avser de betalningar som skall göras inom deras områden och information och bevarande av information, skall ge tillräckliga garantier för att
  - a) ansökningarnas stödberättigande och överensstämmelse med gemenskapsbestämmelserna kontrolleras innan utanordning sker,
  - b) de gjorda betalningarna redovisas exakt och fullständigt i räkenskaperna,
  - c) nödvändiga handlingar lämnas in inom den tid och i den form som föreskrivs i gemenskapsbestämmelserna,
  - d) handlingarna hålls tillgängliga och bevaras på ett sådant sätt att deras fullständighet, giltighet och läsbarhet garanteras över tiden, även när det gäller handlingar i elektronisk form enligt gemenskapsreglerna.
2. Medlemsstaterna skall som utbetalande organ godkänna förvaltningar eller organ som uppfyller villkoren i punkt 1.

Varje medlemsstat skall, med beaktande av landets konstitutionella bestämmelser och institutionella struktur, begränsa antalet godkända utbetalande organ till minsta möjliga antal för att de utgifter som avses i artikel 3.1 och artikel 4 skall kunna betalas under tillfredsställande förvaltnings- och redovisningsförhållanden.
3. Om fler än ett utbetalande organ utses skall medlemsstaten meddela kommissionen till vilken förvaltning eller vilket organ som följande uppgifter har uppdragits:
  - a) Samla upp den information som skall ställas till kommissionens förfogande och överföra denna information till kommissionen.
  - b) Främja en enhetlig tillämpning av gemenskapens regler.

Den förvaltningen eller det organet, nedan kallat ”samordningsorganet”, skall av medlemsstaterna ges ett särskilt godkännande.
4. Om ett eller flera av de villkor som föreskrivs i punkt 1 inte har uppfyllts eller inte längre uppfylls av ett godkänt utbetalande organ, skall medlemsstaten återkalla godkännandet, såvida inte det utbetalande organet genomför nödvändiga anpassningar inom en tid som bestäms utifrån hur allvarligt problemet är.

## *Artikel 7*

### *Attesterande organ*

Det attesterande organet skall vara en juridisk offentlig eller privat enhet som utses av medlemsstaterna och skall var ansvarig för attestering av det förvaltningssystem, den övervakning och den kontroll som utförs av de utbetalande organen samt de utbetalande organens årsräkenskaper.

Den attestering som avses i första stycket skall utföras enligt de normer och med den periodicitet som avses i förfarandena i artikel 41.2.

## **Artikel 8**

### *Informationsöverföring och tillgång till handlingar*

1. Utöver de åtgärder som anges i de sektoriella förordningarna skall medlemsstaterna till kommissionen inom de tidsfrister som fastställs enligt de förfaranden som anges i artikel 41.2 lämna in följande information, handlingar och deklARATIONER:
  - a) I fråga om godkända utbetalande organ och godkända samordningsorgan:
    - i) Godkännandehandlingen.
    - ii) Deras funktion (godkänt utbetalande organ eller samordningsorgan).
    - iii) I förekommande fall när godkännandet upphör.
  - b) I fråga om attesterande organ:
    - i) Uppgifter för identifiering.
    - ii) Deras adressuppgifter.
  - c) I fråga om insatser i samband med finansiering från EGFJ och EJFLU:
    - i) UtgiftsdeklARATIONER som attesterats av det godkända utbetalande organet eller det godkända samordningsorganet tillsammans med de upplysningar som behövs.
    - ii) För EGFJ uppskattningar av finansieringsbehoven och för EJFLU en uppdatering av uppskattningarna av efterfrågan på stöd för det innevarande budgetåret och för det påföljande budgetåret.
    - iii) Årsräkenskaperna för de godkända utbetalande organen tillsammans med den information som behövs för att avsluta dessa, en revisionsförklaring underskriven av den ansvarige vid det godkända utbetalande organet och en attestering av att de räkenskaper som överlämnas är fullständiga, exakta och sanningsenliga.

För EJFLU:s del skall årsräkenskaperna för de godkända utbetalande organen inges för varje program.

2. De godkända utbetalande organen skall bevara verifikationerna för de utbetalningar som har gjorts och de handlingar som hör till de administrativa och fysiska kontrollerna och som är föreskrivna i gemenskapslagstiftningen och ställa dessa handlingar och uppgifter till kommissionens förfogande.

Om de relevanta handlingarna förvaras hos de organ som har till uppgift att utanordna medlen, skall dessa organ till det godkända utbetalande organet lämna rapporter om antalet genomförda kontroller, dessas innehåll och de åtgärder som har vidtagits mot bakgrund av resultaten.

3. Kommissionen skall, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 41.2 fastställa
  - a) de överföringssätt som skall användas för identitetsuppgifter för de godkända utbetalande organen, samordningsorganen och de attesterande organen,
  - b) den typ av uppgifter som skall inges,

- c) regler för överlämnande och attestering av de räkenskaper som avses i punkt 1 c iii,
- d) sätt och tidsfrister för att meddela uppgifterna.

### **Artikel 9**

#### *Skydd för gemenskapens ekonomiska intressen och revision av förvaltningen av gemenskapens medel*

#### 1. Medlemsstaterna

- a) skall inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken genomföra all den lagstiftning och vidta alla de administrativa, författningsmässiga och andra åtgärder som behövs för att säkerställa ett effektivt skydd för gemenskapens ekonomiska intressen och särskilt
  - i) försäkra sig om att de insatser som finansieras av EGFJ och EJFLU verkligen äger rum och att de genomförs korrekt,
  - ii) förhindra och ingripa mot oegentligheter,
  - iii) driva in belopp som förlorats till följd av oegentligheter eller försumlighet.
- b) upprätta ett effektivt system för förvaltning, övervakning och kontroll som inbegriper attestering av räkenskaperna och en revisionsförklaring grundad på underskrift av den ansvarige vid det godkända utbetalande organet.

#### 2. Kommissionen skall säkerställa att medlemsstaterna försäkras om att de utgifter som avses i artikel 3.1 och i artikel 4 är lagliga och korrekta och att principen om sund ekonomisk förvaltning är uppfylld och skall i det syftet utföra följande verksamheter och kontroller:

- a) Kommissionen skall försäkra sig om att systemen för förvaltning, övervakning och kontroll i medlemsstaterna fungerar väl.
- b) Kommissionen skall verkställa minskningar eller ställa in hela eller delar av mellanliggande betalningar och använda de finansiella korrigeringar som behövs, särskilt vid brister i förvaltnings- och kontrollsystemen.
- c) Kommissionen skall försäkra sig om att förhandsfinansiering täcks och i förekommande fall dra tillbaka gjorda åtaganden.

#### 3. Medlemsstaterna skall informera kommissionen om de åtgärder som vidtas med anledning av punkt 1 och, i fråga om program för landsbygdsutveckling, om de åtgärder som vidtas enligt **artikel 75** i förordning (EG) nr .../... [**landsbygdsutveckling**] på de villkor som beslutas i enlighet med förfarandena i artikel 41.2.

### **Artikel 10**

#### *Ersättning för utbetalningar som görs av utbetalande organ*

De utgifter som avses i artikel 3.1 och artikel 4 får finansieras av gemenskapsmedel endast om de har betalats av ett godkänt utbetalande organ som har utsetts av en medlemsstat.

## **Artikel 11**

### *Oavkortat stöd till stödmottagare*

Om inte andra föreskrifter ges i gemenskapslagstiftningen, skall de betalningar som görs i fråga om den finansiering som det ges föreskrifter om i den här förordningen eller i fråga om andra medel för offentlig finansiering inom program för landsbygdsutveckling oavkortat gå till stödmottagarna.

## **Avdelning II – EGFJ**

### **Kapitel I**

#### **Finansiering från gemenskapen**

### **Artikel 12**

#### *Budgettak*

1. Årstaket för EGFJ:s utgifter skall utgöras av de maximibelopp som fastställs i den fleråriga budgetplanen som ingår i det interinstitutionella avtalet av den [...] minskade med de belopp som anges i punkt 2.
2. Kommissionen skall fastställa de belopp som med tillämpning av artikel 10.2 och artiklarna 143d och 143e i förordning (EG) nr 1782/2003 skall ställas till förfogande för EJFLU.
3. Kommissionen skall på grundval av de data som avses i punkterna 1 och 2 fastställa det nettoanslag som skall stå till förfogande för utgifterna vid EGFJ.

### **Artikel 13**

#### *Administrativa kostnader och personalkostnader*

De administrativa kostnader och personalkostnader som förorsakas medlemsstaterna och stödmottagare som får stöd från EGFJ skall inte bäras av EGFJ bortsett från undantag i enlighet med det förfarande som avses i artikel 41.2.

### **Artikel 14**

#### *Månadsbetalningar*

1. De medel som behövs för att finansiera de utgifter som avses i artikel 3.1 skall ställas till förfogande för medlemsstaterna genom månadsvisa utbetalningar, nedan kallade ”månadsbetalningar”, på grundval av betalningar som under referensperioden har verkställts av de godkända utbetalande organen.
2. Till dess att kommissionen har verkställt månadsbetalningarna skall medlemsstaterna tillhandahålla de medel som behövs för att täcka utgifterna, alltefter de godkända utbetalande organens behov.



## **Artikel 15**

### *Utbetalningssätt för månadsbetalningar*

1. Kommissionen skall verkställa månadsbetalningarna för de utgifter som har betalats av medlemsstaternas godkända utbetalande organ under referensmånaden utan att det påverkar tillämpningen av de beslut som avses i artiklarna 30 och 31.
2. Beslut om de månadsbetalningar som skall verkställas skall kommissionen fatta enligt förfarandena i artikel 41.3 på grundval av en utgiftsdeklaration från medlemsstaterna och information som lämnats enligt artikel 8.1 och med hänsyn tagen till de minskningar och tillfälliga inställanden som skall tillämpas i enlighet med artikel 17.
3. Månadsbetalningarna skall göras till medlemsstaten senast den tredje vardagen i den andra månaden efter den månad då utgifterna har betalats.
4. De utgifter som medlemsstaterna betalar under perioden 1–15 oktober skall hänföras till oktober månad. De utgifter som medlemsstaterna betalar under perioden 16–31 oktober skall hänföras till november månad.
5. Kommissionen får besluta om tilläggsbetalningar och minskningar. Kommittén för jordbruksfonderna skall i så fall underrättas vid närmast följande möte.

## **Artikel 16**

### *Iakttagande av betalningsfrister*

Om de utbetalande organen överskrider betalningsfrister, som det finns bestämmelser om i gemenskapslagstiftningen, skall detta innebära att utgifterna inte är berättigande till gemenskapsfinansiering utom i de fall, på bestämda villkor och inom bestämda gränser, som fastställs i enlighet med det förfarande som avses i artikel 41.2 i enlighet med proportionalitetsprincipen.

Direktstöden får dock inte i något fall betalas efter den 15 oktober det berörda budgetåret.

## **Artikel 17**

### *Minskningar och inställande av månadsbetalningar*

1. Om de utgiftsdeklarationer eller den information som avses i artikel 15.2 inte gör det möjligt för kommissionen att fastställa om ett åtagande rörande medlen överensstämmer med relevanta gemenskapsregler, skall kommissionen begära att medlemsstaten i fråga lämnar ytterligare information inom en tidsfrist som den skall fastställa i förhållande till hur allvarligt problemet är och som i regel inte får vara kortare än trettio dagar.

Om medlemsstaten inte lämnar något svar på kommissionens begäran enligt första stycket eller om svaret bedöms vara otillräckligt eller ger anledning att dra slutsatsen att de relevanta gemenskapsreglerna inte följs eller att det är fråga om missbruk av gemenskapens medel, får kommissionen besluta om en minskning eller ett tillfälligt inställande av månadsbetalningarna. Kommissionen skall informera medlemsstaten om detta med uppgift om att dessa minskningar eller inställanden har verkställts, utan att det påverkar tillämpningen av de beslut som avses i artiklarna 30 och 31.

2. Om de utgiftsdeklarationer eller den information som avses i artikel 15.2 gör det möjligt för kommissionen att fastställa att ett överskridande har ägt rum av ett finansieringstak som fastställs i gemenskapslagstiftningen eller att en uppenbar överträdelse av relevanta gemenskapsregler ägt rum, får kommissionen tillämpa de minskningar och inställanden som avses i punkt 1 andra stycket efter att ha gett medlemsstaten möjlighet att lägga fram sina synpunkter.
3. Dessa minskningar och inställanden skall tillämpas enligt proportionalitetsprincipen inom ramen för det beslut om månadsbetalningar som avses i artikel 15.2.

## ***Kapitel II*** ***Budgetdisciplin***

### ***Artikel 18*** ***Förenlighet med budgettaket***

1. Anslagen för utgifter från EGFJ får inte i någon fas av budgetarbetet eller budgetgenomförandet överskrida det nettoanslag som avses i artikel 12.3.  

Alla rättsakter som kommissionen föreslår eller som beslutas av rådet eller kommissionen och som har inverkan på EGFJ-budgeten skall vara förenliga med det nettoanslag som avses i artikel 12.3.
2. Om det för en medlemsstat i gemenskapslagstiftningen föreskrivs ett finansieringstak för jordbruksutgifter i euro, skall dessa utgifter ersättas upp till detta tak i euro, i förekommande fall justerade för effekterna av en eventuell tillämpning av artikel 11 i förordning (EG) nr 1782/2003.  

De nationella direktstöd som fastställs i gemenskapslagstiftningen, inbegripet dem som fastställs i artikel 41.1 i förordning (EG) nr 1782/2003, korrigerade med de procentsatser som föreskrivs i artikel 10.1 i den förordningen, skall anses utgöra finansieringstak i euro.
4. Om rådet den 30 juni ett år inte har fastställt de justeringar som avses i artikel 11.1 i förordning (EG) nr 1782/2003, skall kommissionen fastställa dessa justeringar enligt det förfarande som avses i artikel 41.3 och omedelbart underrätta rådet om detta.

### ***Artikel 19*** ***Förfarande för budgetdisciplin***

1. Kommissionen skall för Europaparlamentet och rådet, samtidigt med det preliminära budgetförslaget för ett budgetår N, lägga fram sina prognoser för budgetåren N-1, N och N+1. Kommissionen skall samtidigt lägga fram en analys av de konstaterade avvikelserna mellan de första prognoserna och de verkliga utgifterna för budgetåren N-2 och N-3.
2. Om det, när det preliminära budgetförslaget för ett år N utarbetas, skulle visa sig att det nettobelopp som avses i artikel 12.3 för budgetår N riskerar att överskridas, skall kommissionen föreslå rådet de åtgärder som behövs, särskilt sådana åtgärder som avses i artikel 11.2 i förordning (EG) nr 1782/2003.

3. Vid varje tillfälle som kommissionen bedömer att det finns en risk att det nettobelopp som avses i artikel 12.3 kan komma att överskridas, och den inte har möjlighet att vidta tillräckliga åtgärder för att råda bot på situationen inom ramen för sina förvaltningsbefogenheter, skall den föreslå rådet att vidta andra åtgärder för att försäkra sig om att detta nettobelopp inte kommer att överskridas.

Rådet skall fatta beslut om dessa åtgärder enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 37 i EG-fördraget inom en tidsfrist på två månader efter det att rådet har mottagit kommissionens förslag. Europaparlamentet skall yttra sig i så god tid att rådet hinner ta del av yttrandet och fatta beslut inom den angivna tiden.

4. Om det vid slutet av budgetår N visar sig att medlemsstaternas ersättningsanspråk överskrider eller kan tänkas komma att överskrida det nettobelopp som fastställs enligt artikel 12.3 skall kommissionen
  - a) beakta dessa anspråk i proportion till de anspråk som medlemsstaterna har och inom den tillgängliga budgetens begränsningar samt preliminärt fastställa månadsbetalningarna för den berörda månaden,
  - b) för alla medlemsstaterna senast den 28 februari det påföljande året fastställa situationen när det gäller gemenskapsfinansiering för det föregående budgetåret,
  - c) enligt det förfarande som avses i artikel 41.3 fastställa totalbeloppet för gemenskapsfinansiering fördelat per medlemsstat på grundval av en nivå på gemenskapsfinansieringen som ligger inom gränserna för den budget som gällde för månadsbetalningarna,
  - d) senast vid de betalningar som hänför sig till mars månad år N+1 verkställa de eventuella kompensationsbetalningar som skall göras mellan medlemsstaterna.

#### *Artikel 20* *Varningssystem*

För att försäkra sig om att budgettaket inte överskrids skall kommissionen använda ett varningssystem med uppföljning månadsvis av utgifterna från EGFJ.

Före varje budgetår skall kommissionen för det ändamålet fastställa profiler över månadsutgifterna, om möjligt på grundval av medelvärdet av månadsutgifterna under de tre närmast föregående åren.

Kommissionen skall lägga fram månadsrapporter för Europaparlamentet och rådet där utvecklingen av månadsutgifterna granskas och jämförs med profilerna och där en bedömning görs av utvecklingen för det pågående budgetåret.

#### *Artikel 21* *Referensväxelkurser*

1. När kommissionen antar det preliminära budgetförslaget eller en ändringsskrivelse till det preliminära budgetförslaget rörande jordbruksutgifterna, skall den för att upprätta budgetberäkningarna för EGFJ använda den växelkurs för dollar/euro som konstaterats i genomsnitt på marknaden under det senaste kvartal som avslutades minst tjugo dagar innan kommissionen antog budgeten.

2. När kommissionen antar ett preliminärt förslag till tilläggs- eller ändringsbudget eller en ändringskrivelse till en sådan skall den, i så måtto som dessa handlingar berör anslag till verksamhet som avses i artikel 3.1 a eller b, använda
- a) dels medelvärdet av den växelkurs mellan euro och US-dollar som faktiskt konstaterats på marknaden från och med den 1 augusti föregående budgetår till och med slutet av det senaste kvartal som avslutades minst tjugo dagar innan kommissionen antog budgeten och senast den 31 juli pågående budgetår,
  - b) dels, som en prognos för den resterande delen av budgetåret, den genomsnittliga kurs som faktiskt konstaterats under det senaste kvartal som avslutades minst tjugo dagar innan kommissionen antog budgeten.

### **Avdelning III – EJFLU**

#### ***Kapitel 1 Finansieringsmetod***

#### ***Artikel 22 Finansiering från EJFLU***

Finansiering från EJFLU av utgifter inom program för landsbygdsutveckling skall fastställas för varje program under de tak som anges i **artikel 70.1** i förordning (EG) nr .../... **[landsbygdsutveckling]**, ökade med belopp som kommissionen fastställer genom tillämpning av artikel 12.2 i den här förordningen.

De utgifter som finansieras enligt den här förordningen får inte finansieras från någon annan post i gemenskapsbudgeten.

#### ***Artikel 23 Budgetåtaganden***

Gemenskapens budgetåtaganden för program för landsbygdsutveckling (nedan kallade "budgetåtaganden") skall göras i form av årliga delanslag för en period som infaller mellan den 1 januari 2007 och den 31 december 2013.

Kommissionens beslut, som skall fattas enligt **artikel 17.4** i förordning (EG) nr .... **[landsbygdsutveckling]** och som skall innebära godkännande av vart och ett av programmen för landsbygdsutveckling skall gälla som ett finansieringsbeslut i den mening som avses i artikel 75.2 i förordning (EG) nr 1605/2002 och skall, när det väl har meddelats den berörda medlemsstaten, utgöra ett rättsligt åtagande enligt den förordningen.

För varje program skall ett budgetåtagande för det första delanslaget följa på kommissionens beslut om att godkänna programmet. Budgetåtaganden för ytterligare delanslag skall fastställas av kommissionen före den 1 maj varje år på grundval av det beslut som avses i första stycket.

## ***Kapitel II*** ***Ekonomisk förvaltning***

### ***Artikel 24*** ***Gemensamma bestämmelser om utbetalningar***

1. Kommissionens utbetalningar vid finansiering från EJFLU skall göras enligt budgetåtagandena. De skall göras till det godkända utbetalande organ som har utsetts av medlemsstaten för det ifrågavarande programmet för landsbygdsutveckling.
2. De medel som behövs för att täcka de utgifter som avses i artikel 4 skall ställas till förfogande för medlemsstaterna av kommissionen genom förhandsfinansiering, mellanliggande betalningar och slutbetalning. Dessa medel skall betalas ut på de villkor som föreskrivs i artiklarna 25–28.
3. Utbetalningarna skall verkställas för det äldsta gällandet budgetåtagandet.
4. Förhandsfinansiering och mellanliggande betalningar tillsammans får för vart och ett av programmen för landsbygdsutveckling uppgå till högst 95 % av finansieringen från EJFLU.

### ***Artikel 25*** ***Betalningssätt***

1. Kommissionen skall sedan den har godkänt ett program för landsbygdsutveckling enligt artikel 17.4 i förordning (EG) nr ... [landsbygdsutveckling], betala ett engångsförskott till det godkända utbetalande organ som har utsetts av medlemsstaten för det ifrågavarande programmet. Denna förhandsfinansiering skall utgöra 7 % av EJFLU-finansieringen till det berörda programmet. Den kan delas upp mellan två budgetår beroende på tillgängliga budgetmedel.
2. Hela förhandsfinansieringen skall återbetalas till kommissionen av det godkända utbetalande organet om det inte har kommit in någon begäran om utbetalning till förmån för programmet för landsbygdsutveckling inom en tidsfrist av 24 månader från och med utbetalningen av den första delen av förhandsfinansieringen.
3. Den ränta som förhandsfinansieringen ger upphov till skall gottskrivas programmet för landsbygdsutveckling och avräknas från beloppet för offentliga utgifter i den slutliga utgiftsdeklarationen.
4. Förhandsfinansieringen skall granskas, och avslutning göras, när programmet för landsbygdsutveckling avslutas.

### ***Artikel 26*** ***Utbetalningssätt för mellanliggande betalningar***

1. De mellanliggande betalningarna skall göras till programmen för landsbygdsutveckling. De skall beräknas genom tillämpning av de medfinansieringsnivåer som gäller för varje prioritering när det gäller finansiering av styrka offentliga utgifter.

2. Kommissionen skall i mån av budgetmedel göra mellanliggande betalningar för att lämna ersättning för utgifter som betalats av de godkända utbetalande organen för genomförande av verksamhet.
3. Kommissionen skall göra en mellanliggande betalning endast om följande villkor är uppfyllda:
  - a) En utgiftsdeklaration och en begäran om utbetalning som har attesterats av det godkända utbetalande organet enligt artikel 8.1 c har kommit in till kommissionen.
  - b) Totalbeloppen för finansiering från EJFLU för varje prioritering har inte överskridits för den ifrågavarande programperioden.
  - c) Förvaltningsmyndigheten har till kommissionen lämnat in den senaste obligatoriska årsrapporten inom de tidsfrister som anges i **artikel 86** i förordning (EG) nr .../... [*landsbygdsutveckling*].
4. Kommissionen skall så snart som möjligt underrätta det godkända utbetalande organet om något av de villkor som anges i punkt 3 inte är uppfyllt och att begäran om utbetalning följaktligen inte kan tillgodoses.
5. Kommissionen skall göra en mellanliggande betalning inom en tidsfrist som inte får överskrida två månader efter det att en begäran som uppfyller villkoren i punkt 3 har diarieförts.
6. De godkända utbetalande organen skall se till att ansökningar om mellanliggande betalningar för program för landsbygdsutveckling lämnas in till kommissionen i hela uppsättningar och så långt det är möjligt tre gånger om året. Dessa ansökningar om utbetalningar skall täcka de utgifter som har verkställts av de godkända utbetalande organen fram till och med utgången av den månad som föregår den månad under vilken begäran om utbetalning lämnas in och som inte täcks av tidigare ansökningar.  
  
De ansökningar om mellanliggande betalningar för utgifter som verkställts från och med den 16 oktober skall belasta budgeten det påföljande året.
7. Kommissionen skall verkställa mellanliggande betalningar för de utgifter som har betalats av medlemsstaternas godkända utbetalande organ under referensperioden utan att det påverkar tillämpningen av de beslut som avses i artiklarna 30 och 31.
8. Tidsfristerna för inlämnande av ansökningar om utbetalning skall fastställas enligt de förfaranden som avses i artikel 41.2.

### *Artikel 27*

#### *Minskningar och inställande av mellanliggande betalningar*

1. Kommissionen får verkställa mellanliggande betalningar endast om de villkor som föreskrivs i artikel 81 i förordning (EG) nr 1605/2002 är uppfyllda och på grundval utgiftsdeklarationer och ekonomiska upplysningar som medlemsstaterna lämnar.
2. Om de utgiftsdeklarationer eller den information som lämnas av en medlemsstat inte gör det möjligt för kommissionen att fastställa om en utgiftsdeklaration rörande medlen överensstämmer med relevanta gemenskapsregler, skall kommissionen begära att medlemsstaten lämnar ytterligare information inom en tidsfrist som den skall

fastställa i förhållande till hur allvarligt problemet är och som i regel inte får vara kortare än trettio dagar.

3. Om medlemsstaten inte lämnar något svar på kommissionens begäran enligt punkt 2 eller om svaret bedöms vara otillräckligt eller ger anledning att dra slutsatsen att bestämmelserna inte följs eller att det är fråga om missbruk av gemenskapens medel, får kommissionen besluta om en minskning eller ett tillfälligt inställande av de mellanliggande betalningarna. Kommissionen skall informera medlemsstaten om detta med uppgift om att dessa minskningar eller inställanden har verkställts utan att det påverkar tillämpningen av de beslut som avses i artiklarna 30 och 31.
4. Kommissionen skall ställa in eller minska de mellanliggande betalningar som avses i artikel 26 med tillämpning av proportionalitetsprincipen.

### **Artikel 28**

#### *Slutbetalning och avslutande av program*

1. Slutbetalning skall göras av kommissionen, på villkor att det finns medel i budgeten, efter det att den slutrapport har kommit in som avses i **artikel 86** i förordning (EG) nr .../... [*landsbygdsutveckling*], på grundval av medfinansieringsnivåerna per prioritering, årsräkenskaperna för det senaste budgetåret då det berörda programmet för landsbygdsutveckling genomfördes och motsvarande beslut om avslutandet av räkenskaperna. Dessa räkenskaper skall läggas fram för kommissionen senast den 30 juni 2016 och skall omfatta utgifter som har betalats av det godkända utbetalande organet fram till och med den 31 december 2015.
2. Slutbetalningen skall ske senast sex månader efter det att de uppgifter och de handlingar som nämns i punkt 1 har tagits emot. De återstående medel som det fortfarande finns åtaganden för efter slutbetalningen skall kommissionen dra tillbaka senast sex månader senare, utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 29.6.
3. Om den senaste årsrapporten och de nödvändiga handlingarna om avslutande av räkenskaperna för programmets senaste genomförandeår inte har kommit in till kommissionen senast den 30 juni 2016 medför detta att medlen skall dras tillbaka enligt artikel 29.

### **Artikel 29**

#### *Återtagande av anslag*

1. Den del av budgeten för ett program för landsbygdsutveckling som inte har använts för utbetalning av förhandsfinansiering, för mellanliggande betalningar eller för vilka ingen begäran om utbetalning som uppfyller de villkor som föreskrivs i artikel 26.3 har kommit in till kommissionen senast den 31 december det andra året efter det år då budgetåtagandet gjordes skall dras tillbaka av kommissionen.
2. De budgetåtaganden som fortfarande är öppna den 31 december 2015 och för vilka ingen begäran om utbetalning har lämnats in senast den 30 juni 2016 skall dras tillbaka.

3. Om det behövs ytterligare ett beslut av kommissionen för att godkänna ett stöd eller en stödordning efter det att ett program för landsbygdsutveckling har godkänts, skall tidsfristen för återtagande löpa från och med det datum då detta ytterligare beslut fattas. De belopp som berörs av detta undantag skall fastställas på grundval av en översikt som medlemsstaterna skall tillhandahålla.
4. I händelse av ett rättsligt eller förvaltningsrättsligt förfarande som leder till ett inställande, skall den tid som avses i punkt 1 eller punkt 2 och som gäller för återtagande, förlängas för det belopp som motsvarar de berörda verksamheterna med den tid det rättsliga eller förvaltningsrättsliga förfarandet pågår, på villkor att kommissionen från medlemsstaten får en motivering senast den 31 december år N+2.
5. Följande skall inte ingå i beräkningen av de belopp som skall dras tillbaka:
  - a) De delar av budgetåtagandena som är föremål för en begäran om utbetalning men som har belagts med en minskning eller ett inställande av kommissionen den 31 december år N+2.
  - b) Den del av budgetåtagandena som inte har utbetalats av ett utbetalande organ på grund av force majeure och för vilket utebliven utbetalning skulle ge allvarliga följder för genomförandet av programmet för landsbygdsutveckling. De nationella myndigheter som åberopar force majeure skall påvisa de direkta följderna för genomförandet av hela eller delar av programmet.
6. Kommissionen skall i god tid informera medlemsstaten och de berörda myndigheterna om det finns risk för att återtagande kan komma att tillämpas. Kommissionen skall informera medlemsstaten och de berörda myndigheterna om vilket belopp som kan komma att dras tillbaka på grundval av de uppgifter som kommissionen har tillgång till. Medlemsstaten skall då ha en tidsfrist på två månader från och med att denna information har mottagits för att lämna samtycke till att det beloppet dras tillbaka eller för att framföra sina synpunkter. Kommissionen skall genomföra återtagandet senast nio månader efter de datum som föreskrivs i punkterna 1–4.
7. Om återtagande sker skall EJFLU:s finansiering av program för landsbygdsutveckling för det berörda året minskas med det återförda beloppet. Medlemsstaten skall utarbeta en reviderad finansieringsplan för att fördela bidragsminskningen mellan de olika områdena i programmet. Om detta inte görs skall kommissionen proportionellt minska de belopp som tilldelats varje prioritering.
8. Om den här förordningen skulle träda i kraft efter den 1 januari 2007, skall tidsfristen förlängas för återtagande av det första åtagandet, som avses i punkt 1, med det antal månader som förflyter mellan den 1 januari 2007 och det datum då kommissionen godkänner programmet för landsbygdsutveckling enligt artikel 17.4 i förordning (EG) nr .../... [**landsbygdsutveckling**].



## **Avdelning IV**

### **Avslutande av räkenskaperna och kommissionens tillsyn**

#### ***Kapitel 1***

##### ***Avslutande av räkenskaperna***

#### ***Artikel 30***

##### ***Avslutande av räkenskaperna***

1. Före den 30 april det år som följer på det berörda budgetåret skall kommissionen besluta om avslutande av räkenskaperna för de godkända utbetalande organen enligt det förfarande som avses i artikel 41.3 på grundval av information som har lämnats enligt artikel 8 1 c iii.
2. I beslutet att avsluta räkenskaperna skall det fastslås att den överlämnade årsredovisningen är fullständig, exakt och sanningsenlig. Beslutet skall fattas utan att det påverkar tillämpningen av ytterligare beslut enligt artikel 31.

#### ***Artikel 31***

##### ***Granskning av förenlighet***

1. Kommissionen skall fatta beslut om vilka belopp som skall undantas från gemenskapsfinansiering om den har konstaterat att sådana utgifter som avses i artikel 3.1 och artikel 4 inte har utbetalats enligt gemenskapsreglerna.
2. Kommissionen skall göra en bedömning av de belopp som skall undantas, särskilt med hänsyn till hur stor bristen på förenlighet är. Kommissionen skall beakta överträdelsens art och betydelse samt den ekonomiska förlust som gemenskapen lidit.
3. Före varje beslut om finansieringsavslag skall resultaten av kommissionens kontroller och den berörda medlemsstatens svar överlämnas skriftligen, varefter de båda parterna skall söka nå en överenskommelse om vilka åtgärder som skall vidtas.

Om ingen överenskommelse nås får medlemsstaten begära att ett förfarande inleds i syfte att förlika de respektive ståndpunkterna inom en tid av fyra månader; resultaten av denna förhandling skall återges i en rapport, som skall överlämnas till och granskas av kommissionen innan ett eventuellt beslut om finansieringsavslag fattas.

4. Ett finansieringsavslag får inte omfatta följande:
  - a) De utgifter som avses i artikel 3.1 och som har utbetalats 36 månader före kommissionens skriftliga meddelande till den berörda medlemsstaten om resultaten av kontrollerna.
  - b) Utgifter för fleråriga åtgärder som ingår bland de utgifter som avses i artikel 3.1 och för vilka stödmottagarens senaste skyldighet skulle börja gälla mer än 36 månader före kommissionens skriftliga meddelande till den berörda medlemsstaten om resultaten av kontrollerna.
  - c) De utgifter för program som avses i artikel 4 som har slutbetalats mer än 36 månader före kommissionens skriftliga meddelande till den berörda medlemsstaten om resultaten av kontrollerna.

5. Punkt 4 skall inte tillämpas på ekonomiska påföljder
  - a) för oegentligheter enligt artiklarna 32 och 33,
  - b) som hör samman med nationellt stöd eller överträdelser för vilka det förfarande har inletts som avses i artikel 88 eller artikel 226 i fördraget.

## ***Kapitel 2*** ***Oegentligheter***

### ***Artikel 32*** ***Bestämmelser för EGFJ***

1. De belopp som drivs in till följd av oegentligheter eller underlåtenhet och den ränta som de ger upphov till skall betalas till de utbetalande organen och av dessa bokföras som intäkter för EGFJ den månad de tas emot.
2. Vid återbetalning till gemenskapsbudgeten får medlemsstaten behålla 20 % av de indrivna belopp som avses i punkt 1 som ersättning för kostnader för återkrav utom i de fall där det rör sig om oegentligheter eller försummelse som kan tillskrivas den berörda medlemsstatens förvaltning eller andra av medlemsstatens organ.
3. När medlemsstaterna överlämnar de årsräkenskaper som föreskrivs i artikel 8.1 c iii skall de överlämna en sammanfattande redovisning av de förfaranden för återkrav som har inletts med anledning av oegentligheter, och de skall även lämna uppgifter om vilka belopp som ännu inte drivits in, fördelade på rättsliga och förvaltningsrättsliga förfaranden och på de år då det först förvaltningsrättsligt eller rättsligt har konstaterats en oegentlighet.

Medlemsstaterna skall till kommissionens förfogande ställa detaljerade uppgifter om de enskilda indrivningsförfarandena och även om vilka enskilda belopp som ännu inte har kunnat drivas in.
4. Efter att ha följt det förfarande som föreskrivs i artikel 31.3 får kommissionen besluta att belasta medlemsstaterna med de belopp som skall återkrävas
  - a) om medlemsstaten inte har inlett alla de förvaltningsrättsliga eller rättsliga förfaranden som föreskrivs i den nationella lagstiftningen eller gemenskapslagstiftningen för att driva in berörda belopp det år som följer på det första förvaltningsrättsliga eller rättsliga konstaterandet,
  - b) om det inte har gjorts något rättsligt eller förvaltningsrättsligt konstaterande eller om detta konstaterande har gjorts med en försening som äventyrar indrivning eller om oegentligheten inte har ingått i den sammanfattning som föreskrivs i punkt 3 första stycket i den här artikeln det år då det första förvaltningsrättsliga eller rättsliga konstaterandet gjordes.
5. Om ingen indrivning har ägt rum under en period på fyra år efter det datum då det första förvaltningsrättsliga eller rättsliga konstaterandet gjordes eller på sex år, i de fall då indrivningen ingår i ett rättsligt förfarande i det nationella rättsväsendet, skall den uteblivna indrivningen bäras upp till 50 % av den berörda medlemsstaten och upp till 50 % av gemenskapsbudgeten efter tillämpning av de avdrag som föreskrivs i punkt 2.

Den berörda medlemsstaten skall separat i den sammanfattning som avses i punkt 3 första stycket ange vilka belopp som inte har drivits in inom den tid som avses i första stycket i den här punkten.

Fördelningen av den ekonomiska börda som följer på utebliven indrivning enligt första stycket skall tillämpas utan att det påverkar den berörda medlemsstatens skyldighet att fullfölja indrivningsförfarandena enligt artikel 9.1 i den här förordningen. De belopp som drivs in på detta sätt skall gottskrivas EGFJ till 50 %.

Om det i indrivningsförfarandena i en avslutande rättslig eller förvaltningsrättslig handling konstateras att inga oegentligheter har förekommit, får den berörda medlemsstaten till EGFJ som utgift ta upp den ekonomiska belastning som den fått bära enligt första stycket.

6. I väl motiverade fall får medlemsstaterna besluta att inte fullfölja indrivning. Ett sådant beslut får fattas endast i följande fall:
  - a) Om kostnaderna för indrivningen överstiger summan av dittills betalda kostnader och förväntade ytterligare kostnader.
  - b) Om det visar sig omöjligt att genomföra indrivning därför att den som skall betala eller de personer som är juridiskt ansvariga för oegentligheterna är oförmögna att betala, vilket har fastställts enligt den berörda medlemsstatens nationella lagstiftning.

Den berörda medlemsstaten skall i den sammanfattande redovisning som avses i punkt 3 första stycket separat ange de belopp för vilka den beslutat att inte genomföra indrivning och skälen för detta beslut.

7. De ekonomiska följder som belastar medlemsstaten som en följd av att punkt 5 tillämpas skall av den berörda medlemsstaten föras in i de årsräkenskaper som skall överlämnas till kommissionen enligt artikel 8.1 c iii. Kommissionen skall kontrollera att tillämpningen är korrekt och i förekommande fall göra de anpassningar som behövs, när den fattar beslut enligt artikel 30.1.
8. Efter förfarandet enligt artikel 31.3 får kommissionen i följande fall besluta att från gemenskapsfinansiering undanta belopp som belastats gemenskapsbudgeten:
  - a) Med tillämpning av punkterna 5 och 6 i den här artikeln, om kommissionen konstaterar oegentligheter eller att utebliven indrivning beror på oegentligheter eller på försummelse som kan tillskrivas en medlemsstats statsförvaltning eller något annat organ under medlemsstatens överinseende.
  - b) Med tillämpning av punkt 6 i den här artikeln, om kommissionen bedömer att den motivering som medlemsstaten lämnar inte utgör tillräckligt underlag för beslutet att avbryta indrivningsförfarandet.

### **Artikel 33**

#### *Bestämmelser för EJFLU*

1. Medlemsstaterna skall genomföra de finansiella korrigeringar som är en följd av upptäckta oegentligheter inom verksamhet eller program för landsbygdsutveckling genom att helt eller delvis inställa den berörda gemenskapsfinansieringen.

Medlemsstaterna skall beakta arten och allvaret av de konstaterade oegentligheterna och även storleken på de förluster som EJFLU åsamkats.

2. Om gemenskapsmedel redan har betalats ut till stödmottagaren skall dessa medel återkrävas av det godkända utbetalande organet enligt dess egna förfaranden för återkrav och användas på nytt enligt punkt 3 c.
3. De finansiella korrigeringsarna och omfördelningen av medel skall utföras av medlemsstaterna med uppfyllande av följande villkor:
  - a) Om oegentligheter har konstaterats, skall medlemsstaterna utvidga sina granskningar till att omfatta all verksamhet som kan tänkas ha berörts av dessa oegentligheter.
  - b) Medlemsstaterna skall underrätta ledningen för det berörda programmet om korrigeringsarna.
  - c) De belopp som avstängs från gemenskapsfinansiering och de belopp som återvinns och räntorna på dessa belopp skall användas på nytt av det godkända utbetalande organet. De belopp som hållits inne eller återvunnits får av medlemsstaten användas endast för verksamhet som ingår i samma program för landsbygdsutveckling och under förutsättning att dessa medel inte omfördelas till verksamhet som har varit föremål för finansiell korrigerings.
4. När medlemsstaterna överlämnar de årsräkenskaper vars överlämnande föreskrivs i artikel 8.1 c iii skall de överlämna en sammanfattande redovisning av de förfaranden för återkrav som har inletts med anledning av oegentligheter, och de skall även lämna uppgifter om vilka belopp som ännu inte drivits in, fördelade på rättsliga och förvaltningsrättsliga förfaranden och på de år då det först förvaltningsrättsligt eller rättsligt har konstaterats en oegentlighet.

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om det sätt på vilket de har beslutat eller avser att omfördela de medel som dragits in och i förekommande fall ändra finansieringsplanen för de berörda programmen för landsbygdsutveckling.
5. Efter att ha följt det förfarande som föreskrivs i artikel 31.3 får kommissionen besluta att belasta medlemsstaterna med de belopp som skall återkrävas
  - a) om medlemsstaten inte har inlett alla de förvaltningsrättsliga eller rättsliga förfaranden som föreskrivs i den nationella lagstiftningen eller gemenskapslagstiftningen för att driva in belopp som har utbetalats till stödmottagare,
  - b) om medlemsstaten inte har uppfyllt sina skyldigheter enligt punkt 3 a och 3 c.
6. Om återkrav enligt punkt 2 har kunnat genomföras efter det att ett program för landsbygdsutveckling har avslutats skall medlemsstaten återbetala de återvunna beloppen till gemenskapsbudgeten.
7. En medlemsstat får besluta att avbryta återkravet sedan ett program för landsbygdsutveckling har avslutats på de villkor som föreskrivs i artikel 32.6.

8. Om inget återkrav har gjorts under en period på fyra år efter det att ett program för landsbygdsutveckling har avslutats eller efter sex år i de fall då återkravet ingår i ett rättsligt förfarande i det nationella rättsväsendet, skall det uteblivna återkravet bäras upp till 50 % av den berörda medlemsstaten och upp till 50 % av gemenskapsbudgeten.
9. I de fall som avses i punkt 8 skall de belopp som motsvarar de 50 % som medlemsstaten skall bära återbetalas till gemenskapsbudgeten.
10. Om kommissionen beslutar om en finansiell korrigerings skall denna korrigerings inte påverka de skyldigheter som medlemsstaten har att återkräva de belopp som har betalats ut för medlemsstatens eget deltagande i finansieringen enligt artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 659/1999<sup>9</sup>.

#### **Artikel 34**

##### *Avsättning av inkomster från medlemsstaterna*

1. Följande skall anses vara inkomster som skall avsättas enligt artikel 18 i förordning (EG) nr 1605/2002:
  - a) Belopp som enligt artiklarna 31, 32 och 33 skall betalas till gemenskapsbudgeten, inbegripet dithörande räntor.
  - b) Belopp som har mottagits eller återkrävts enligt rådets förordning (EG) nr 1788/2003<sup>10</sup>.
2. De belopp som avses i punkt 1 a och 1 b skall betalas till gemenskapsbudgeten och om de omfördelas uteslutande användas för att finansiera utgifter vid EGFJ respektive EJFLU.

#### **Artikel 35**

##### ***Förvaltningsrättsligt konstaterande***

Vid tillämpningen av det här kapitlet skall det första förvaltningsrättsliga eller rättsliga konstaterandet vara den första skriftliga bedömningen, även en intern sådan, där en behörig myndighet, vare sig det är en förvaltning eller en rättslig myndighet, på grundval av konkreta fakta sluter sig till att det föreligger en oegentlighet utan att detta påverkar möjligheten att denna slutsats senare revideras eller slutligen återtas till följd av handläggning enligt förvaltningsrättsliga eller rättsliga förfaranden.

#### **Kapitel 3**

##### ***Kommissionens tillsyn***

#### **Artikel 36**

##### *Tillgång till information*

1. Medlemsstaterna skall till kommissionens förfogande ställa alla uppgifter som behövs för att EGFJ och EJFLU skall fungera väl, och de skall även vidta alla lämpliga

---

<sup>9</sup> EGT L 83, 27.3.1999, s. 1.

<sup>10</sup> EUT L 270, 21.10.2003, s. 123.

åtgärder för att underlätta den kontroll som kommissionen anser vara nödvändig inom ramen för förvaltningen av gemenskapens medel, inbegripet kontroller på plats.

2. Medlemsstaterna skall på begäran underrätta kommissionen om alla bestämmelser i lagar och andra författningar som de har antagit för tillämpningen av gemenskapens rättsakter avseende den gemensamma jordbrukspolitiken, i den mån dessa rättsakter har ekonomiska följder för EGFJ och EJFLU.
3. Medlemsstaterna skall till kommissionens förfogande ställa alla uppgifter om oegentligheter som har konstaterats enligt artiklarna 32 och 33 och om de åtgärder som har vidtagits för återkrav av belopp som felaktigt har betalats ut till följd av dessa oegentligheter.

### *Artikel 37*

#### *Kontroller på plats*

1. Utan att det påverkar tillämpningen av de kontroller som medlemsstaterna gör enligt nationella författningar och andra bestämmelser enligt artikel 248 i fördraget eller av de kontroller som görs med stöd av artikel 279 i fördraget, får kommissionen anordna kontroller på plats i syfte att särskilt kontrollera
  - a) om förvaltningsrutinerna är förenliga med gemenskapsreglerna,
  - b) om de erforderliga underlagen finns och om dessa överensstämmer med den verksamhet som finansieras av EGFJ eller EJFLU,
  - c) under vilka förhållanden den verksamhet som finansieras av EGFJ eller EJFLU genomförs och kontrolleras.

De personer som kommissionen bemyndigar att genomföra kontroller på plats eller kommissionens tjänstemän som verkar inom ramen för sina befogenheter skall ha tillgång till bokföring och alla andra handlingar, inbegripet uppgifter som upprättas och bevaras på elektroniskt medium, som har anknytning till utgifter som finansieras av EGFJ och EJFLU.

2. Kommissionen skall i god tid före kontrollen underrätta den berörda medlemsstaten eller den medlemsstat på vars territorium kontrollen skall äga rum. Tjänstemän från den berörda medlemsstaten får delta i kontrollen.

På begäran av kommissionen och med medlemsstatens samtycke skall kompletterande kontroller eller utredningar beträffande den verksamhet som avses i den här förordningen utföras av medlemsstatens behöriga myndigheter. Tjänstemän från kommissionen eller personer som har fått bemyndigande av kommissionen får delta.

För att effektivisera kontrollen får kommissionen, med de berörda medlemsstaternas samtycke, ombesörja att myndigheter i dessa stater deltar i vissa kontroller eller utredningar.

## Avdelning V Övergångsbestämmelser och slutbestämmelser

### *Artikel 38*

*Utgifter från garantisektionen vid EUGFJ, med undantag för utgifter för landsbygdsutveckling*

1. Garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) skall finansiera utgifter som medlemsstaterna betalar enligt artikel 2 och artikel 3.2 och 3.3 i förordning (EG) nr 1258/1999 fram till och med den 15 oktober 2006.
2. För de utgifter som medlemsstaterna betalar från och med den 16 oktober 2006 skall bestämmelserna i den här förordningen gälla.

### *Artikel 39*

*Utgifter för landsbygdsutveckling från garantisektionen vid EUGFJ*

1. För de medlemsstater som var medlemmar i Europeiska unionen före den 1 maj 2004 skall följande regler gälla för program för landsbygdsutveckling under perioden 2000–2006 som finansieras från garantisektionen vid EUGFJ enligt artikel 3.1:
  - a) Betalningen till stödmottagare skall upphöra senast den 15 oktober 2006 och de dithörande utgifter som medlemsstaterna har skall de få ersättning för av kommissionen senast i anslutning till den deklaration som lämnas för utgifter under oktober månad 2006.
  - b) De förskott som har beviljats medlemsstaterna för programmets genomförandeperiod enligt artikel 5.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1258/1999 skall drivas in av kommissionen senast den 15 oktober 2006.
  - c) Genom undantag från **artikel 72.1** i förordning (EG) nr .../... **[landsbygdsutveckling]** och på begäran av medlemsstaterna skall de utgifter som de godkända utbetalande organen har mellan den 16 oktober och den 31 december 2006 för åtgärder för landsbygdsutveckling betalas från EJFLU:s budget för program för landsbygdsutveckling under perioden 2007–2013.
  - d) De ekonomiska resurser som står till förfogande i en medlemsstat den 1 januari 2007 efter minskning för belopp som den medlemsstaten frivilligt har betalat enligt artiklarna 4 och 5 i förordning (EG) nr 1259/1999 och efter de åtgärder som vidtas för att underlätta övergången från den förordningen enligt artikel 155 i förordning (EG) nr 1782/2003 till bestämmelserna i förordning (EG) nr 1782/2003, får av den medlemsstaten användas för att finansiera åtgärder för landsbygdsutveckling enligt artikel 4 i den här förordningen.
  - e) Om medlemsstaterna inte använder de ekonomiska resurser som avses i punkt 1 d inom en tidsfrist som skall fastställas enligt det förförande som avses i artikel 41.2 skall motsvarande belopp dras tillbaka till EGFJ:s budget senast den 31 december 2009.
2. För de medlemsstater som blev medlemmar i Europeiska unionen den 1 maj 2004 skall de belopp för vilka åtaganden gjorts för åtgärder för landsbygdsutveckling enligt artikel 3.1 beslutade av kommissionen mellan den 1 januari 2004 och den 31 december 2006 och för vilka de handlingar som behövs för att avsluta insatserna

inte har lämnats över till kommissionen vid utgången av den tidsfrist som gäller för inlämnande av slutrapporten, av kommissionen dras tillbaka senast den 31 december 2010 och ge upphov till återbetalning från medlemsstaterna av de belopp som felaktigt har uppburits.

#### **Artikel 40**

##### *Utgifter från utvecklingssektionen vid EUGFJ*

1. Åtagandemedel avsedda för finansiering av åtgärder för landsbygdsutveckling från utvecklingssektionen vid EUGFJ enligt beslut fattat av kommissionen mellan den 1 januari 2000 och den 31 december 2006 för vilka de handlingar som behövs för att avsluta insatserna inte har lämnats över till kommissionen vid utgången av den tidsfrist som gäller för inlämnande av slutrapporten, skall av kommissionen dras tillbaka senast den 31 december 2010 och ge upphov till återbetalning från medlemsstaterna av de belopp som felaktigt har uppburits. De handlingar som behövs för att avsluta insatserna är begäran om slutbetalning, slutrapporten över genomförandet och en deklaration upprättad av en person eller ett organ som är funktionellt oberoende av förvaltningsmyndigheten.
2. De belopp som hänför sig till verksamhet eller program som är föremål för ett rättsligt eller förvaltningsrättsligt förfarande, vilket enligt nationell lagstiftning medför inställande, skall inte räknas in i de belopp som skall dras tillbaka.

#### **Artikel 41**

##### *Fondkommitté*

1. Kommissionen skall biträdas av Kommittén för jordbruksfonderna (nedan kallad kommittén).
2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.  
Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.
3. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 3 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.
4. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

#### **Artikel 42**

##### *Tillämpningsföreskrifter*

Kommissionen får fatta beslut om tillämpningsföreskrifter för denna förordning enligt förfarandet i artikel 41.2.

#### **Artikel 43**

##### *Ekonomisk årsrapport*

Kommissionen skall före den 1 september varje år utarbeta en ekonomisk rapport över förvaltningen av EGFJ och EJFLU för det föregående budgetåret.



**Artikel 44**  
*Konfidentialitet*

Medlemsstaterna och kommissionen skall vidta alla åtgärder som behövs för att säkerställa konfidentialitet för de uppgifter som överlämnas eller tas emot inom ramen för kontroll och granskning som verkställs enligt den här förordningen.

De principer som fastställs i artikel 8 i rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96<sup>11</sup> skall tillämpas på dessa uppgifter.

**Artikel 45**  
*Användande av euro*

De belopp som ingår när kommissionen fattar beslut om program för landsbygdsutveckling enligt artikel 17.4 i förordning (EG) nr .../... [landsbygdsutveckling], kommissionens åtagandebemyndiganden och betalningsbemyndiganden och belopp avseende styrkta eller attesterade utgifter samt begäran om utbetalning från medlemsstaterna skall uttryckas i euro, på det sätt som det fattas beslut om enligt artikel 41.2.

**Artikel 46**  
*Ändring av förordning (EEG) nr 595/91*

Förordning (EEG) nr 595/91 ändras på följande sätt:

- a) I artikel 5 skall punkt 2 utgå.
- b) I artikel 7 skall punkt 1 utgå.

**Artikel 47**  
*Upphävanden*

1. Förordning nr 25, förordning (EG) nr 723/97 och förordning (EG) nr 1258/1999 skall upphöra att gälla.  
  
Förordning (EG) nr 1258/1999 skall dock gälla för utgifter som betalas till och med den 15 oktober 2006.
2. Hänvisningar till de upphävda förordningarna skall anses som hänvisningar till den här förordningen i enlighet med jämförelsetabellen i bilagan.

**Artikel 48**  
*Övergångsbestämmelser*

1. För att genomföra den här förordningen skall kommissionen fatta beslut om nödvändiga och väl motiverade åtgärder för att, när behov uppstår, lösa praktiska och specifika problem, särskilt problem med anledning av övergången från förordningarna nr 25, (EG) nr 723/97 och (EG) nr 1258/1999 till den här förordningen. Sådana åtgärder får utgöra undantag från vissa delar av den här

---

<sup>11</sup> EGT L 292, 15.11.1996, s. 2.

förordningen, men bara i den omfattning och under den tidsperiod som är strikt nödvändiga.

2. De åtgärder som vidtas enligt den här artikeln skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 41.2.

**Artikel 49**  
*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Följande bestämmelser skall dock tillämpas från och med den 16 oktober 2006:

- Artiklarna 30 och 31 för de utgifter som betalas från och med den 16 oktober 2006.
- Artikel 31 för de fall som anmäls enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 595/91 och för vilka fullständig indrivning ännu inte har gjorts den 16 oktober 2006.
- Artiklarna 38–41, 44 och 45 för utgifter under 2006 som förs till budgetåret 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

*På rådets vägnar*  
*Ordförande*

## **BILAGA**

### **Jämförelsetabell**

Förordning nr 25	Den här förordningen
Artikel 1 Artiklarna 2–8	Artikel 2 punkt 2 –

Förordning (EEG) nr 595/91	Den här förordningen
Artikel 5 punkt 2 Artikel 7 punkt 1	Artikel 32 punkt 3 Artikel 8 Artikel 32 punkt 2

Förordning (EG) nr 723/97	Den här förordningen
Artiklarna 1–3, artikel 4 punkterna 1 och 2 Artiklarna 5–9 Artikel 4 punkt 3	– – Artikel 5 punkt 1 b

Förordning (EG) nr 1258/1999	Den här förordningen
Artikel 1 punkt 1 första stycket Artikel 1 punkt 2 a Artikel 1 punkt 2 b Artikel 1 punkt 2 c Artikel 1 punkt 2 d Artikel 1 punkt 2 e  Artikel 1 punkt 3 Artikel 1 punkt 4 Artikel 2 Artikel 3 Artikel 4 punkt 1 a  Artikel 4 punkt 2 Artikel 4 punkt 3 Artikel 4 punkt 4 Artikel 4 punkt 5	Artikel 2 punkt 2 Artikel 3 punkt 1 a Artikel 3 punkt 1 b Artikel 4 Artikel 3 punkt 2 a Artikel 3 punkt 1 d Artikel 5 punkt 1 c Artikel 5 punkt 1 d  Artikel 4 Artikel 13 – – Artikel 8 punkt 1 a Artikel 8 punkt 1 b Artikel 6 punkt 1 Artikel 8 punkt 2 Artikel 10 Artikel 6 punkt 2

Artikel 4 punkt 6  
Artikel 4 punkt 7  
Artikel 4 punkt 8  
Artikel 5 punkt 1 första stycket  
Artikel 5 punkt 1 andra stycket  
Artikel 5 punkt 2  
Artikel 5 punkt 3  
Artikel 6 punkt 1  
Artikel 6 punkt 2  
Artikel 7 punkt 1  
Artikel 7 punkt 2 första stycket  
Artikel 7 punkt 2 andra stycket  
Artikel 7 punkt 2 tredje stycket  
Artikel 7 punkt 3 första stycket  
Artikel 7 punkt 3 andra stycket  
Artikel 7 punkt 4 första stycket  
Artikel 7 punkt 4 andra stycket  
Artikel 7 punkt 4 tredje stycket  
Artikel 7 punkt 4 fjärde stycket  
Artikel 7 punkt 4 femte stycket  
Artikel 7 punkt 4 sjätte stycket  
Artikel 7 punkt 5  
Artikel 8 punkt 1 första stycket  
Artikel 8 punkt 1 andra stycket  
Artikel 8 punkt 2  
Artikel 8 punkt 3  
Artikel 9 punkt 1 första stycket  
Artikel 9 punkt 1 andra stycket  
Artikel 9 punkt 2  
Artikel 9 punkt 3  
Artikel 10  
Artiklarna 11–15  
Artikel 16  
Artikel 17  
Artikel 18  
Artikel 19  
Artikel 20

Artikel 8 punkt 1 a  
Artikel 6 punkt 3  
Artikel 5 punkt 7  
Artikel 14 punkt 1  
Artikel 25 punkt 1  
Artikel 14 punkt 2  
Artikel 14 punkt 3  
Artikel 8 punkt 1 c  
Artikel 8 punkt 3  
–  
Artikel 15 punkt 2  
Artikel 15 punkterna 3 och 4  
Artikel 15 punkt 5  
Artikel 30 punkt 1  
Artikel 30 punkt 2  
Artikel 31 punkt 1  
Artikel 31 punkt 3 första stycket  
Artikel 31 punkt 3 andra stycket  
Artikel 31 punkt 2  
Artikel 31 punkt 4  
Artikel 31 punkt 5  
Artikel 31 punkt 6  
Artikel 9 punkt 1  
Artikel 9 punkt 3  
Artikel 32 punkterna 1 och 8  
Artikel 32 punkt 9  
Artikel 36 punkt 1  
Artikel 36 punkt 2  
Artikel 37 punkt 1  
Artikel 37 punkt 3  
Artikel 43  
Artikel 41  
Artikel 41  
–  
Artikel 48  
–  
Artikel 49